

## АНАЛИЗ СОСТОЯНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ (НА ПРИМЕРЕ МЕДИЦИНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА)

Рубцова Е.В., Чаплыгина О.В.

*ГБОУ ВПО «Курский государственный медицинский университет Минздрава России», Курск, Россия (305041, г. Курск, ул. Карла Маркса, 3), e-mail: rubcova2@mail.ru, chaplygina.2001@bk.ru*

В данной статье авторы анализируют современное состояние языковой подготовки студентов фармацевтического и лечебного факультетов медицинского университета. Изучение выраженности компонентов творческой индивидуальности студентов проводилось с помощью методов анкетирования, самооценки, включенного наблюдения. Анализ позволил выявить основные затруднения, препятствующие изучению иностранного языка. Среди некоторых причин можно выделить следующие: отсутствие возможности выразить свое мнение; не учитывается фактор межличностного общения студентов; не интересны упражнения; отсутствует ситуативность, неожиданность на занятии; отсутствует нормальный психологический климат. Авторы попытались выяснить, насколько вариативно студенты могут общаться в диалоге, реагировать на вопросы. Сравнительный анализ языковой подготовки студентов показал, что креативность больше выражена у студентов спецшкол, чем у студентов, окончивших средние учебные заведения. Это свидетельствует о высокой языковой подготовке студентов первой группы и их способность к самообразованию.

Ключевые слова: языковая подготовка, модель обучения, критерии, иноязычная культура, навык общения.

## ANALYSIS OF THE STATE LANGUAGE TRAINING OF STUDENTS (ON THE EXAMPLE OF THE MEDICAL UNIVERSITY)

Rubtsova E.V., Chaplygina O.V.

*Kursk Stat Medical University, Kursk, Russia (305041, Kursk, Karl Marx str., 3), e-mail: rubcova2@mail.ru, chaplygina.2001@bk.ru*

In this article, the authors analyze the modern state of the language training of students of the pharmaceutical and medical faculties of the medical University. Analyzing the expression of the students' creative individuality components was proceeded using the methods of questionnaire, self-assessment, participant observation. The analysis allowed to find out the main difficulties impeding the learning of a foreign language. Among the reasons are the following: the lack of opportunity to express their opinion; we have not considered the factor of students' interpersonal communication; not interesting exercises; there is no normal psychological climate. Next, the authors tried to find out how much various students can communicate in dialogue, to respond to questions. A comparative analysis of language training of students showed that creativity is more pronounced among students of special schools than the students who graduated from secondary schools. This indicates a high level of language training of students of the first group and their ability to self-education.

Keywords: language training, training model, criteria, foreign culture, communication skill.

Обучение иностранным языкам должно отражать не только цели, новое содержание, но и новые способы предъявления и усвоения знаний, изменять представление о значении и важности знания для развития творческой индивидуальности.

«На сегодняшний день имеется социальный заказ на подготовку компетентных специалистов, нацеленных на профессиональное саморазвитие в области медицины. Таким образом, существует необходимость реализации на практике соответствующего комплекса средств и методов обучения, которые должны быть направлены на развитие не только речевых умений и навыков, но и профессионально-значимых качеств личности будущего медика, их формированию может способствовать индивидуализация профессиональной подготовки студента-медика» [3]. В личностно-ориентированных моделях обучения иностранным языкам

главной целью является развитие личности, готовой к жизнедеятельности в условиях изменяющегося общества. В соответствии с данными целями учебно-воспитательный процесс направлен на то, чтобы готовить студентов к творчеству и созиданию, самообразованию, самоконтролю и персональной ответственности за конечный продукт, созданный ими в учебных профессионально-направленных ситуациях. При этом необходимо учитывать особенности творческой индивидуальности студента, которая включает интеллектуально-творческую инициативу, умственные способности, нестандартность мышления, оригинальность способов самореализации, стремление к всестороннему познанию.

Изучение выраженности компонентов творческой индивидуальности студентов осуществлялось на базе фармацевтического и лечебного факультетов Курского государственного медицинского университета в разных группах студентов с помощью методов анкетирования и самооценки. Кроме того, нами осуществлялось включенное наблюдение за характером затруднений студентов в процессе изучения иностранного языка.

Прежде всего, мы обратились к изучению состояния языковой подготовки студентов первого курса через оценку условий, формирующих затруднения в практическом освоении иностранного языка. Использование данного метода определяется тем, что затруднения актуализируют все механизмы, препятствующие или способствующие развитию личности. Для определения характера затруднений в освоении иностранного языка студентам были заданы следующие вопросы:

- 1) Считаете ли Вы, что имеете достаточную лингвистическую подготовку по иностранному языку? Укажите, в каком аспекте Вы ощущаете нехватку знаний, умений и навыков.
- 2) Какие трудности Вы испытываете в освоении иностранного языка?
- 3) Каково Ваше отношение к неудачам и трудностям (ищете ошибки, стараетесь их преодолеть, тяжело переживаете неудачи и трудности).
- 4) Оцените степень затруднений в освоении иностранного языка по следующей шкале: 3 – значительная степень, 2 – средняя, 1 – незначительная, 0 – нет затруднений.

Уровень лингвистической подготовки определялся по методике Р.Х. Гильмеевой [2]. Индекс затруднений рассчитывался по формуле:  $ИЗ = (Кз \times 3 + Кс \times 2 + Кн \times 1 + Ко \times 0) : N$ , где  $Кз$  – количество студентов, испытывающих среднюю степень затруднений,  $Кн$  – количество студентов, испытывающих незначительную степень затруднений,  $Ко$  – не испытывающих какие-либо затруднения. 3, 2, 1, 0 – коэффициенты, выражающие степень затруднений: 3 – значительную, 2 – среднюю, 1 – незначительную, 0 – нет затруднений,  $N$  – общее количество опрошенных студентов. В среднем высокий уровень затруднений был обнаружен у 61% первокурсников, средний – у 34 %, низкий – у 5 %. Индекс затруднений показал, что уровень

сформированности лингвистической подготовки студентов-первокурсников значительно ниже среднего. В результате было установлено, что только 5 % выпускников школ обладают достаточным уровнем языковой компетентности. При опросе студенты называли следующие причины, осложняющие процесс творческого освоения иностранного языка:

- 1) отсутствие возможности выражения собственного мнения,
- 2) не учитывается фактор межличностного общения студентов,
- 3) не интересны упражнения (по способу выполнения и содержания),
- 4) отсутствует ситуативность на занятии,
- 5) невысокий коэффициент эффективности используемого времени,
- 6) отсутствие должного психологического климата на занятии,
- 7) нас этому не учили.

Анализ анкетирования, с целью выявления мотивации студентов, показал, что 68 % учат иностранный язык в основном, чтобы ответить преподавателю и получить хорошую отметку. 32 % первокурсников отметили, что на занятиях по иностранному языку они стремятся узнавать что-то новое, неизвестное, пытаются согласовать со своими партнерами по общению те или иные действия, поделиться информацией с другими. Очень небольшой процент студентов смотрят телепередачи, читают литературу на иностранном языке (7 %). 72 % студентов-первокурсников выполняют те задания, которые определяются преподавателем.

Представляет большой интерес потребность студентов в общении, использовании различных средств для выражения своих мыслей. Большинство из них усматривают главную задачу в том, чтобы не сделать ошибку (89 %). Лишь немногие студенты подчеркнули значение самого содержания общения на иностранном языке.

Проведенный анализ ответов студентов показал, что при общем положительном отношении к усвоению иностранного языка они не проявляют потребности в самообразовании, любознательности, редко «выходят за пределы заданного».

В качестве одного из критериев сформированности творческой индивидуальности студентов в процессе изучения иностранного языка был выделен критерий вариативного владения способами иноязычной деятельности.

Именно поэтому одной из задач проведенного анализа языковой подготовки студентов было определение характера и степени сформированности языковых умений, позволяющих успешно осуществлять вариативную деятельность в ситуациях иноязычного общения. С этой целью на занятиях студентам первого курса предлагалось выполнить тест на определение исходного уровня языковых умений, с которыми они пришли в вуз. Этот тест позволял проверить уровень владения студентами устной монологической и диалогической речью. При этом мы исходили из того, что одним из критериев проявления творческой индивидуальности

студентов на занятиях по иностранному языку является владение способами решения задач. Важным в данной группе может быть умение самостоятельно решать учебные задачи, развитие языковой догадки по контексту.

Письменные задания, входящие в тест на исходный уровень, показывают, насколько студенты умеют употреблять языковой материал, определенные грамматические явления, структуры. Главное – это самостоятельная формулировка задания. Например: «Задайте, пожалуйста, вопросы к следующим предложениям. Ваши вопросы помогут вам лучше увидеть тот творческий потенциал, которым Вы владеете». (Тренировка умений задавать специальные вопросы, начинающиеся с предложенных вопросительных слов.) Как показывает опыт работы, большинство студентов с большим интересом относятся к таким заданиям. Таким образом, установка преподавателя на выполнение вариативных заданий позволяет студентам максимально реализовать свой творческий потенциал.

Следующий этап предусматривает выявление способов общения в рамках повседневной темы «Знакомство». В современной методике обучения иностранным языкам существует понятие «ситуативной направленности», которое имеет прямое отношение к коммуникативным заданиям, т.к. мера ситуативности определяется тем, насколько удачно удалось сформулировать учебное задание для стимуляции речи студента и направить его речь на управление заданной ситуацией. Итак, студентам на первом занятии дается следующая модель: *Let me introduce myself. My name is... I studied at the Kursk State Pedagogical University. I live in Kursk and work at the Kursk State Medical University. When I have spare time I prefer to be out or to listen to the music.*

Используя данную модель, студентам предлагается подготовить монологическое высказывание о себе. Постоянно слушая друг друга, повторяя некоторые общие фразы, они дополняют их своими собственными речевыми высказываниями, выражая при этом эмоциональное отношение к сказанному. Здесь уместно отметить следующий аспект раскрытия творческой индивидуальности студентов. В данной ситуации самодостаточным является проявление индивидуальности через эмоциональные реакции и состояния человека. Истинность решения эмоциональной проблемы обнаруживается в индивидуальном отношении к происходящему [6]. Обращение же студента к собственным эмоциональным переживаниям трансформирует интеллектуальную речевую ситуацию в эмоциональную. Поэтому у студентов возникает эмоциональное отношение к заданию, что актуализирует развитие творческого потенциала в процессе общения на иностранном языке.

На следующем этапе преподаватель, усложняя задачу, предлагает студентам познакомиться друг с другом, подготовив диалогическое высказывание. На этом этапе мы выявляем индивидуальные варианты развития студентов, насколько широко и вариативно

будет оформлен диалог, будут ли задаваться вопросы только одним из говорящих или две стороны будут участвовать в диалоге, будут ли студенты строить свой диалог только в рамках предложенной модели для монологического высказывания или попытаются расширить его границы.

Для нашего исследования ценным и значимым явилось умение продумать и найти языковые средства для творческого решения конкретной задачи через призму мотивов и процесса творческого развития личности студента. Рассматривая творческую личность как личностную характеристику, как реализацию человеком собственной индивидуальности, но не как набор личностных черт, мы стремились выявить также и то, как разворачивается в процессе общения на иностранном языке субъект-субъектное взаимодействие.

Специфика теста на определение исходного уровня владения иностранным языком состоит в том, что он дает возможность определить особенности развития творческой индивидуальности студентов: вариативность задания позволяет студентам не только показать репродуктивный уровень воспроизведения языковых умений, но и обнаружить специфическое отношение к усвоению иностранного языка, к членам группы, к процессам и явлениям объективного мира, которое выражалось в диалогах участников образовательного пространства.

Одной из тенденций развития творческой индивидуальности студентов является изучение творческой активности через интеллектуальную активность, сочетающую в себе два компонента: познавательный (общие умственные способности) и мотивационный [1]. Мотивация у студентов достаточно высокая, т.е. у них есть желание научиться общаться. Коммуникативные задания формулировались таким образом, чтобы обеспечить потребность, мотив и цель творческого речевого действия обучаемого в принятии и решении коммуникативной задачи в указанных заданием рамках. Исследование также показало, что уровень осознания студентами необходимости развития языковых умений высокий.

Однако использование речевых конструкций вызывает затруднения. Этот вывод подтверждается низкими показателями владения диалогической и монологической речью, т.к. существовавшие у студентов определенные клише оценки ситуации прочно вошли в их сознание с момента учебы в школе и проявились в образовательном процессе в вузе, что в свою очередь не позволило некоторым из них расширить диапазон языковых средств.

Сравнительный анализ развития творческой индивидуальности студентов показал, что креативность больше выражена у студентов, окончивших средние учебные заведения с углубленным изучением иностранного языка, чем у студентов других учебных заведений. На наш взгляд, это в определенной степени связано с тем, что студенты первой группы имеют высокую языковую подготовку и развитую способность к самообразованию.

Когда мы говорим, что обучаем деятельности общения, средством организации которого является коммуникативная функция языка, мы предполагаем, что чем больше развита коммуникативная функция у обучаемого, тем очевиднее возможность реализации всех аспектов творческой коммуникативной речевой деятельности. Вместе с тем, чем больше эта функция развита у индивида, тем в более сложные виды совместной деятельности он может вступить. Эта проблема актуализируется в большей степени в высших учебных заведениях в связи с тем, что «необходимость жить в сложном и неоднозначном социальном пространстве ставит индивида перед проблемой «нахождения себя» одновременно в различных видах деятельности и разных типах социальных общностей» [4, с.212].

Между тем, школьные и вузовские учебники по иностранному языку недостаточно реализуют идею коммуникативного, индивидуально-творческого и инновационного подходов к обучению. Выступая в качестве основного дидактического средства в образовательном процессе, управляя им, учебник является информационной моделью обучения. Он должен органично вписываться в процесс подготовки специалиста, стимулировать его самостоятельную деятельность, формировать постоянное стремление к самосовершенствованию. С целью изучения развивающей функции вузовских учебников для неязыковых вузов, а также профессиональной направленности содержания учебника на подготовку медицинских специальностей, были проанализированы учебные тексты, упражнения, оформление, способы презентации материалов, открытость, гибкость методической концепции, ориентирующей на развитие творческой индивидуальности студента.

Анализ учебников свидетельствует о том, что культурологическая направленность в большинстве из них представлена. Однако данный материал носит фрагментарный характер, в большинстве случаев информация формальна, не отражает аутентичной действительности, не является увлекательной с познавательной точки зрения.

Не менее важным критерием является функциональное разнообразие текстов (диалог, проспект, газетная статья, меню, интервью, статистика, песня, афоризм, фотография, географическая карта, поэтическое произведение, объявление и другое). Проблема вузовских учебников заключается в излишней информатизации. Необходимо разнообразить тексты по содержанию, жанрам, стилям; перенести акцент с описательно-документального на проблемный и критический способы презентации текстов, контрастивное сравнение языка и культуры. Большими обучающими возможностями обладают открытые концепции, оставляющие место творчеству и проявлению индивидуальности как со стороны студента, так и со стороны преподавателя.

Одним из важнейших аспектов развития творческой индивидуальности студентов на

занятиях по иностранному языку является моделирование контекста профессиональной деятельности в ее предметном и социальном плане. Современная практика иноязычного образования учитывает этот контекст. Однако учебники в большинстве случаев отражают лишь общую профильную специфику вуза без учета конкретной специальности, вариантов взаимодействия студента и преподавателя, которые бы психологически и практически готовили к работе в новых условиях международного сотрудничества, в то время как «студенты-медики отдают предпочтение таким технологиям, как профессиональный аналитический тренинг, медицинские дискуссии, компьютерные технологии» [5]. Иными словами, можно утверждать, что учебные пособия недостаточно способствуют развитию языковой личности, способной воспринимать, понимать, интерпретировать, усваивать иноязычную культуру, то есть формировать интеркультурное понимание и мировидение.

Анализ технологий обучения иностранному языку на практических занятиях показал, что главными недостатками являются: позиция педагога как транслятора знаний и позиция студента как объекта педагогического процесса, выражающаяся в ориентировке студентов на воспроизведение готовых языковых знаний; недостаточной самостоятельности, критичности мышления и осознанности; неумении рефлексировать изучаемую информацию, неразвитости рефлексии собственного опыта, неумения адекватно оценить себя.

Таким образом, сформированность основных показателей творческой индивидуальности студентов имеет различную степень выраженности. Более выражены мотивационные показатели: студенты обнаружили положительное отношение к изучению иностранного языка, стремление к разносторонней осведомленности. Менее представлены уровни развития навыков общения и восприимчивости, понимания иноязычной культуры и своей собственной. Небольшой процент студентов владеет вариативными способами иноязычной деятельности. На основе полученных данных были выявлены приоритетные направления развития творческой индивидуальности студентов в процессе изучения иностранного языка, определившие дальнейшую технологию языковой подготовки.

### **Список литературы**

1. Богоявленская Д.Б. Интеллектуальная активность как проблема творчества. – Ростов-н/Д: Изд-во РГУ, 1983. – 183 с.
2. Гильмеева Р.Х. Формирование профессиональной компетентности учителя в системе последипломого образования: дис. ... д-ра пед. наук. – Казань, 1999. – 459 с.
3. Дмитриева Д.Д., Рубцова Е.В. Критерии и показатели эффективности профессиональной подготовки студентов-медиков при обучении русскому языку как иностранному //

современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 3; URL: [www.science-education.ru/123-19722](http://www.science-education.ru/123-19722) (дата обращения: 15.06.2015).

4. Рубцов В.В. Социально-генетическая психология развивающего образования: деятельностный подход. – М.: МГППУ, 2008. – 416 с.

5. Чиркова В.М., Рубцова Е.В. Диагностика уровня развития аналитических умений у студентов-медиков, изучающих русский язык как иностранный // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 3; URL: <http://www.science-education.ru/123-19769> (дата обращения: 17.06.2015).

6. Яковлева Е.Л. Психология развития творческого потенциала школьников: дис. ... д-ра психол. наук. – М., 1997. – 368 с.

**Рецензенты:**

Тарасюк Н.А., д.п.н., профессор кафедры методики преподавания иностранных языков ФГБОУ ВПО «Курский государственный университет», г. Курск;

Ветчинова М.Н., д.п.н., профессор кафедры иностранных языков и профессиональной коммуникации ФГБОУ ВПО «Курский государственный университет», г. Курск.